

Сведения о выполненных работах в 2016 году
по проекту «**Культура русского народа в диалектном языке и тексте: константы
и трансформация**», поддержанному Российским научным фондом

Соглашение № 16-18-02043

Руководитель д-р филолог. наук Демешкина Татьяна Алексеевна

В первый год работы над проектом разрабатывались принципы анализа результатов реализации в диалектном языке и тексте констант и трансформаций русской национальной культуры, выявлялись формы их вербального отражения, типы носителей народно-речевой культуры исследуемого региона, различающихся степенью сохранности традиционных установок русского этноса в языке и речи.

Методология проекта определяется онтологическим разнообразием способов функционирования диалектного языка, требующим разных подходов к его анализу. Привлекаемый к анализу материал дифференцировался по следующим основаниям: (1) сфера диалектной коммуникации; (2) устность/письменность канала реализации этих практик; (3) время производства речевого материала; (4) тип носителя народно-речевой культуры. Уникальный материал народно-речевой культуры составили тексты, зафиксированные в процессе реализации разнообразных речевых практик: (а) устное разговорное общение (записи диалектных текстов, собранные в рамках диалектологических экспедиций); (б) фольклорная коммуникация (записи фольклорных текстов); (в) письменная автокоммуникация (дневники из Тиуновской коллекции старообрядческих памятников, сформированной в результате археографических экспедиций на Томский Север).

Устная живая диалектная речь обладает свойством наиболее активного реагирования на социокультурную реальность, наиболее выпукло отражает результаты культурных трансформаций. При этом константы традиционной культуры в устных бытовых речевых практиках также обнаруживаются, что является результатом действия в деревенском микросоциуме особых принципов усвоения дескриптивной и ценностной информации. Деревенский коллектив не только усваивает нормы бытия из текущего социального пространства, но и поддерживает значимость выработанных веками и передаваемых из поколения в поколение принципов существования. В наибольшей степени это проявляется в речи представителей старшего поколения диалектной культуры, привлекаемой к анализу в данном исследовании наиболее активно.

Живые диалектные коммуникативные практики реализуются в разных сферах диалектной коммуникации, обнаруживающих разную степень чувствительности к социальным изменениям. На материале устной бытовой диалектной речи в рамках данного проекта в аспекте содержательного реагирования на социальные изменения и сохранности традиционных смыслов проанализированы фрагменты диалектной картины мира (гендерный фрагмент; фрагмент, воплощающий народную пищевую

традицию сибиряков, а также ключевые концепты «Культура», «Сибирь», «Детство»; семантическое поле «Восприятие»). Описан типичный для диалектной культуры речевой жанр автобиографического рассказа. Обнаружены результаты содержательной трансформации речевых форм официальной культуры. Выявлены отдельные специфические принципы организации лексической системы среднеобских говоров. В особом – лингвоперсонологическом – аспекте исследована речь диалектной языковой личности В.П. Вершининой как типичного носителя сибирских старожильческих говоров. Выявлена и описана символическая специфика обрядового слова как лексической формы отражения в живой диалектной речи обрядовых речевых практик, непосредственно ориентированных на традицию.

Промежуточной по характеру соотношения традиции и современных влияний коммуникативной практикой является фольклорная речь. Разные фольклорные жанры обнаруживают разную степень чувствительности к внешним изменениям. В аспекте выявления ценностных констант и способов их фольклорного отражения проанализированы такие жанры среднеобского фольклора, как частушка, пословица, загадка, лирическая песня, примета. Выявлены принципы цитирования фольклора носителями народно-речевой культуры, качественно отличающиеся от принципов цитатного обращения к фольклору типичных горожан. Народная примета рассмотрена в аспекте специфики ее вербализации через систему ключевых слов, сохраняющих культурные константы.

Материал письменной старообрядческой культуры отражает ее конфессионально обусловленную максимальную устойчивость к социальным изменениям. В связи с этим изучение рукописных памятников предполагает применение особой методики этноконфессиональной лингвистики, включающей, наряду с вышеназванными, особые приемы выявления специфических языковых стереотипов, связанных с религиозной сферой.

Значительное место в структуре задач проекта было отведено разработке концепций словарей, отражающих различные аспекты организации народных говоров и специфику диалектных коммуникативных практик.

В рамках выполнения проекта разработаны концепции 6 словарей, отражающих специфику реализации констант и трансформаций русской национальной культуры в диалектном языке и тексте, 1 словарь опубликован (всего – 7 словарей).

1) «Электронный словарь народных примет» – электронный словарь лингвокультурологического типа. Автор-составитель – Н.А. Агапова. Разработаны принципы отбора и организации материала, структура словарной статьи, принципы организации электронного интерфейса. Составлено техническое задание. Представлена пилотная версия словаря, включающая разделы «Суеверные и бытовые приметы», «Профессиональные приметы», «Погодные и календарные приметы», а также приложение «Былички».

2) «Словарь символов сибирской народной свадьбы» – словарь лингвокультурологического типа. Автор-составитель – Т.Б. Банкова. Разработаны принципы отбора материала, принципы его лингвокультурологического описания, структура словарной статьи, создан словник (33 единицы). Для лексикографического представления подготовлено 250 словарных единиц.

3) «Лингвокультурологический словарь детства» – словарь лингвокультурологического типа. Авторы-составители – М.М. Угрюмова, Т.Б. Банкова. Разработана общая концепция словаря, принципы создания лингвокультурологического комментария. Частично произведена выборка языковых единиц с семантикой «детского».

4) «Томский старообрядческий словарь (на материале бытовых текстов общинников)» – полный словарь гнездового (алфавитно-гнездового) типа. Автор-составитель – Г.Н. Старикова. Составлен начальный словник, включающий около 300 лексических единиц, со словарными справками. Разработаны принципы лексикографического описания материала, структура словарной статьи. Написаны образцы словарных статей.

5) «Полисистемный диалектный словарь» – словарь системных отношений лексических единиц в говоре одного сибирского села (села Вершинино Томского района Томской области). Автор-составитель – М.А. Толстова. Определен состав словаря, разработана его структура и структура словарной статьи. Начат отбор единиц для словника.

6) «Идеографический словарь диалектной языковой личности» – электронное дополнение к базовому толковому словарю диалектной языковой личности. Автор-составитель – С.С. Земичева. Разработана общая классификационная схема, построенная по принципу иерархичности. Выработаны принципы отбора и внутренней организации материала словаря. Осуществлена пробная выборка единиц из «Полного словаря диалектной языковой личности» и их классификация (буквы А-В, около 1200 единиц).

7) Опубликован «Идиолектный словарь прецедентных текстов сибирского старожила» (6 а.л.). Автор-составитель – Е.В. Иванцова. Лексикографический труд продолжает словарную серию, посвященную комплексному представлению диалектной языковой личности сибирской крестьянки В.П. Вершиной. Словарные статьи включают прецедентные единицы, коннотативные пометы (ирон., неодобр. и т.п.), толкование значения и/или комментарии к ситуации употребления, иллюстративные контексты, сведения о количестве фиксаций и отнесенности к той или иной тематической группе (группам).

В рамках проекта разработана концепция Томского диалектного корпуса, уникальность которого определяется как его материалом, так и спецификой его корпусной организации.

Основой корпуса являются связные тексты диалектоносителей, записанные в среднеобском регионе. Каждый текст подвергается трем типам разметки: паспортной, тематической и разметке по типу текста. Предусмотрен поиск по дате записи, месту записи, имени информанта (в перспективе – более детализированный поиск: по возрасту и полу, уровню образования и т.п.), теме, жанру. Принципиально важно, что в ответ на запрос пользователя выдаются как необходимые фрагменты, так и целостные тексты. В перспективе планируется возможность дополнять тексты аудио- и видеофайлами, иллюстративными фотоматериалами, а также интегрировать материалы корпуса с материалами словарей.

В настоящее время составлено техническое задание к корпусу, создана и апробирована рабочая версия программы для ввода текстов в корпус и осуществления поиска по ключевым словам. Демоверсия ресурса представлена на сайте Лаборатории общей и сибирской лексикографии ФилФ ТГУ (<http://losl.tsu.ru/?q=node/44>).

На отчетном этапе выполнения проекта активно осуществлялось формирование эмпирической базы исследования.

Проведено 4 экспедиции в села среднеобского бассейна.

Обработано (дешифровано и переведено в электронный набор) 4 часа звучания экспедиционных аудиоматериалов.

Произведен перевод архивных рукописных диалектных источников в электронный набор (материалы диалектологических экспедиций 40-80-х гг. XX века в Среднее Приобье) – всего осуществлен электронный набор 20 полевых блокнотных записей и сканирование 300 тетрадей.

В Томский диалектный корпус введена часть обработанных и размеченных текстов (51 текст общим объемом около 600 тыс. знаков).

В отчетном году приняты к публикации 5 и опубликованы 2 статьи в изданиях, включённых в перечень ВАК и индексируемых в базах данных Scopus и WoS. Опубликовано 3 монографии. Материалы проекта представлены на Международных и Всероссийских научных конференциях (31 доклад).